
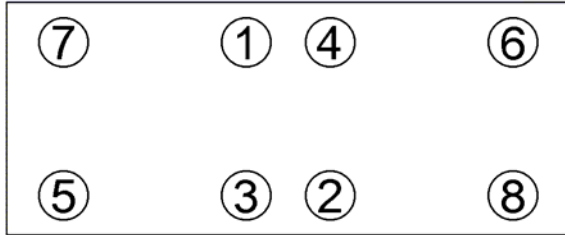


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	845.710	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	MAN

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	A	B
☼	10 Nm	☼ 10 Nm
	80 Nm	☼ 80 Nm
	150 Nm	☼ 150 Nm
➤	90°	➤ 90°
➤	90°	➤ 90°
➤	50 km	➤ 90°
➤	90°	
➤	20000 - 30000 km	
➤	90°	

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

☼	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	afojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor